




## 将执行令状送交存档 (非政府部门)

本步骤指南只提供一般指引，概述关于利用综合法院案件管理系统送交文件的一般程序，当中的截图只用作一般说明，未必特指某案件/文件。

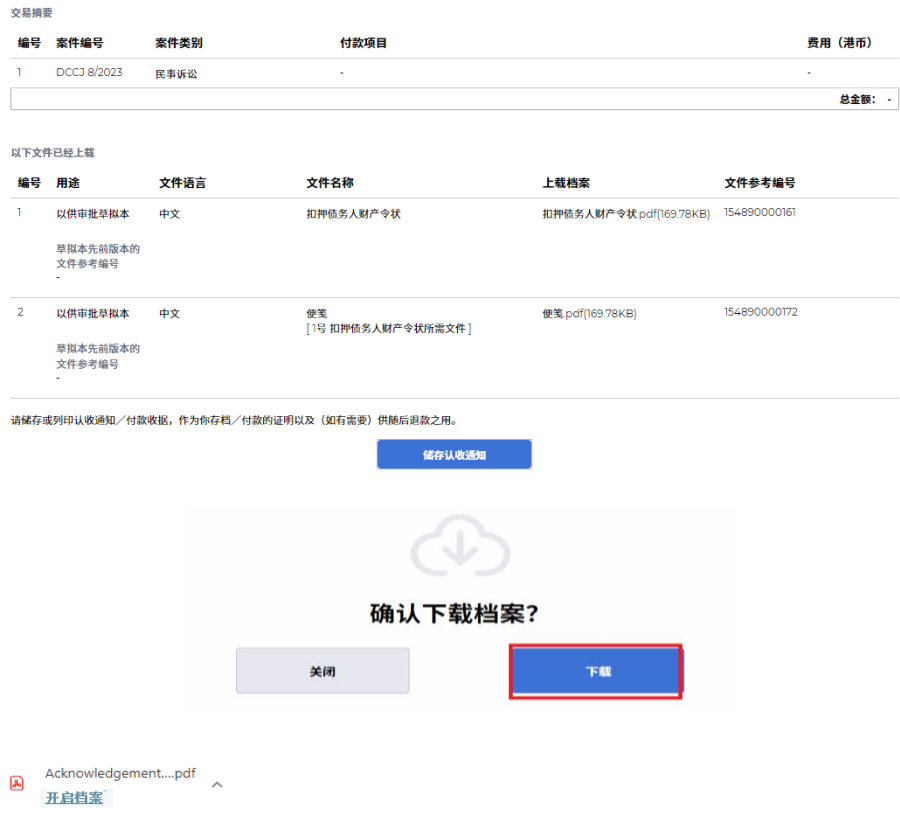

项目	步骤	参考截图
1.	<p><b>登入用户帐户</b></p> <p>由机构用户或个人用户帐户持有人登入</p> <p>[注：如需更多资讯，请参阅「登入及登出帐户」的相关步骤指南。]</p> <p>机构用户帐户持有人须已获妥为编配以适当用户身分处理有关案件。</p> <p>[注：如需更多资讯，请参阅「设定预设的机构用户帐户及编配法庭案件」标题下的相关步骤指南。]</p>	<p>机构用户</p>  <p>个人用户</p> 
2.	<p><b>使用电子存档功能</b></p> <p>选择法院级别，例如「区域法院」&gt;</p> <p>按「电子存档」&gt;</p> <p>选择「送交文件」&gt;</p>	

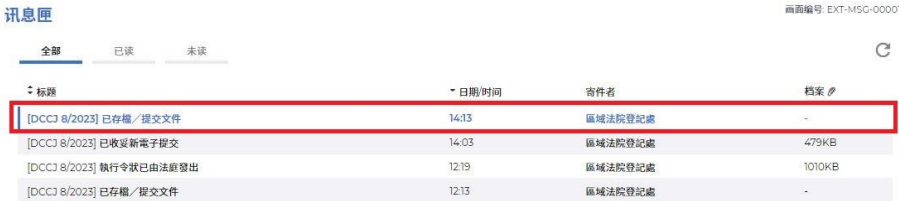


项目	步骤	参考截图
3.	<p><b>选择所需功能</b></p> <p>选择「就现有案件送交文件」&gt;</p> <p>别选「本人确认已阅读并明白以上的《发送人须知》」方格&gt;</p> <p>按「下一步」&gt;</p>	
4.	<p><b>输入案件编号</b></p> <p>输入「案件编号*」&gt;</p> <p>在「与讼费评定法律程序有关?*」中选「否」&gt;</p> <p>按「下一步」&gt;</p>	<p>第一步：输入案件编号</p> 
5.	<p><b>上载文件</b></p> <p>a. 扣押债务人财产令状</p> <p>在「文件名称*」下选择「扣押债务人财产令状」&gt;</p> <p>[或其他合适的文件, 例如(土地)管有令状[俗称收楼令]]</p>	<p>第二步：上载文件</p> <p>上载以下两类文件：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) 扣押债务人财产令状</li> <li>b) 便笺</li> </ul>


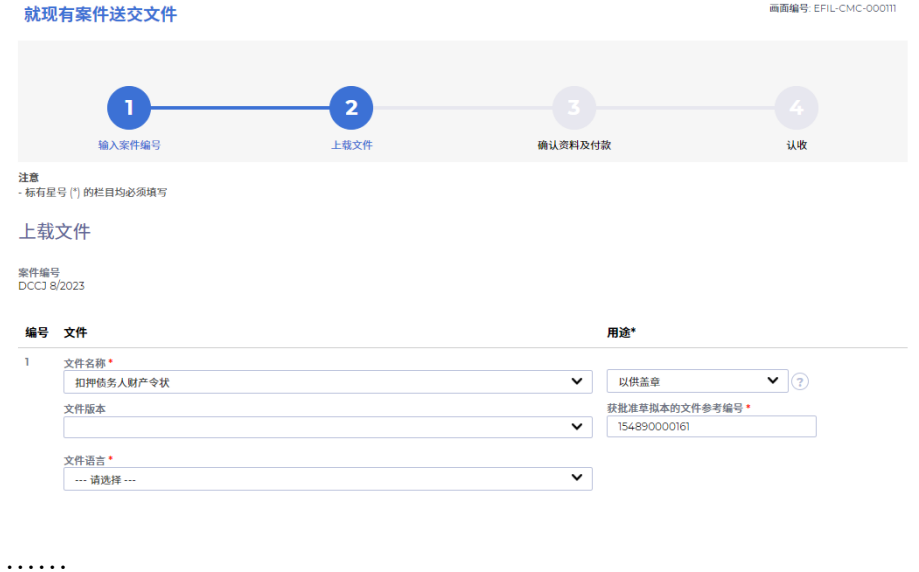
项目	步骤	参考截图												
	<p>在「用途*」中选择「以供审批草拟本」&gt;</p> <p>在「文件语言*」中选择语言&gt;</p> <p>在「存档文件的一方*」及「存档文件所针对的一方」中剔选适当的方格&gt;</p> <p>按「上载」&gt;</p> <p>按「浏览档案」并选择文件&gt;</p> <p>[注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</p>	<p><b>拟上载的第一类文件 - 扣押债务人财产令状</b></p> <p>就现有案件送交文件 <span style="float: right;">画面编号: EFIL-CMC-000111</span></p>  <p>注意 · 标有星号 (*) 的栏目均必须填写</p> <p>上载文件</p> <p>案件编号 DCCJ 8/2023</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>文件</th> <th>用途*</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>                     文件名称*                      扣押债务人财产令状                      文件版本                      文件语言*                      --- 请选择 ---                 </td> <td>                     以供审批草拟本                      草拟本先前版本的文件参考编号                 </td> </tr> </tbody> </table> <p>存档文件的一方*  <input type="checkbox"/> 第一被告人 Jolly Jolly  <input type="checkbox"/> 第一被告人 Lipz Lopus</p> <p>存档文件所针对的一方*  <input type="checkbox"/> 第一被告人 Lipz Lopus  <input type="checkbox"/> 第一被告人 Jolly Jolly</p> <p>所需文件*                      2号 便笺                      上载档案*  <a href="#">上载</a></p> <p>将档案拖放到此处 或 <a href="#">浏览档案</a></p> <p>已上载文件</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>文件名称</th> <th>类型</th> <th>容量 (0 B)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="3">没有已上载文件。</td> </tr> </tbody> </table> <p><a href="#">关闭</a> <a href="#">确定</a></p>	编号	文件	用途*	1	文件名称* 扣押债务人财产令状 文件版本 文件语言* --- 请选择 ---	以供审批草拟本 草拟本先前版本的文件参考编号	文件名称	类型	容量 (0 B)	没有已上载文件。		
编号	文件	用途*												
1	文件名称* 扣押债务人财产令状 文件版本 文件语言* --- 请选择 ---	以供审批草拟本 草拟本先前版本的文件参考编号												
文件名称	类型	容量 (0 B)												
没有已上载文件。														
<p>6.</p>	<p><b>预览已上载文件</b></p> <p>「已上载文件」下显示文件名称</p> <p>按「预览」查看文件的影像&gt;</p> <p>如上载文件无误，按「确定」&gt;</p> <p>如上载文件有误，按「删除」&gt;</p>	 <p>将档案拖放到此处 或 <a href="#">浏览档案</a></p> <p>已上载文件</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>文件名称</th> <th>类型</th> <th>容量 (94.2 KB)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>扣押债务人财产令状.pdf</td> <td>pdf</td> <td>94.2 KB</td> </tr> </tbody> </table> <p><a href="#">预览</a> <a href="#">删除</a></p> <p><a href="#">关闭</a> <a href="#">确定</a></p>	文件名称	类型	容量 (94.2 KB)	扣押债务人财产令状.pdf	pdf	94.2 KB						
文件名称	类型	容量 (94.2 KB)												
扣押债务人财产令状.pdf	pdf	94.2 KB												

项目	步骤	参考截图
7.	<p><b>上载文件</b></p> <p>b. 便笺</p> <p>「文件名称*」一栏已预选「便笺」&gt;</p> <p>「用途*」一栏已预选「以供审批草拟本」&gt;</p> <p>在「文件语言*」中选择语言&gt;</p> <p>在「存档文件的一方*」及「存档文件所针对的一方」中剔选适当的方格&gt;</p> <p>按「上载」&gt;</p> <p>按「浏览档案」并选择文件&gt;</p> <p><i>[注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</i></p> <p>重复项目 6 的步骤以预览已上载的文件。</p>	<p>拟上载的第二类文件 - 便笺</p> 
8.	<p><b>确认存档详情</b></p> <p>如存档详情无误，按「确认」&gt;</p> <p>在「确认要继续？」对话框中按「确定」&gt;</p> <p>如存档详情有误，按「返回」回到刚才的步骤更正输入的资料&gt;&gt;</p>	<p>第三步：确认存档详情</p> <p>就现有案件送交文件 <span style="float: right;">画面编号: EPIL-CMC-00012</span></p> 


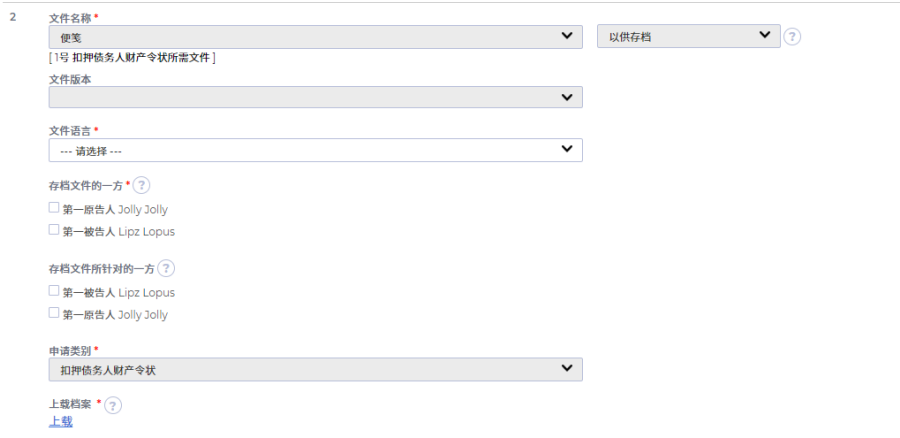
项目	步骤	参考截图								
		 <p>弹出确认继续对话框</p>								
9.	<p><b>认收</b></p> <p>按「储存认收通知」&gt;</p> <p>在弹出的「确认下载档案？」对话框中按「下载」&gt;</p> <p>按「开启档案」提取认收通知&gt;</p>	<p><b>第四步：认收</b></p> <p>就现有案件送交文件 <span style="float: right;">画面编号: EFIL-CMC-000113</span></p>  <p>注意 假如文件传送的完成时间是在登记处的非办公时间，则 (a) 登记处下一个正常向公众开放的时间；或 (b) 登记处下一个为该文件相关的法定程序而开放的时间（以较早者为准），将被当作是该文件的接收时间。</p> <p><b>认收通知</b></p> <table border="0"> <tr> <td>呈交者 Miss Leung Siu Siu (1160.SYLamOU11)</td> <td>机构 集意律行</td> </tr> <tr> <td>呈交日期及时间 29/03/2023 14:03:32</td> <td>电子存档交易参考编号 E1548000067</td> </tr> <tr> <td>电子付款交易日期及时间 -</td> <td>电子付款交易参考编号 -</td> </tr> <tr> <td>电子付款方式 -</td> <td></td> </tr> </table> <p>.....</p>	呈交者 Miss Leung Siu Siu (1160.SYLamOU11)	机构 集意律行	呈交日期及时间 29/03/2023 14:03:32	电子存档交易参考编号 E1548000067	电子付款交易日期及时间 -	电子付款交易参考编号 -	电子付款方式 -	
呈交者 Miss Leung Siu Siu (1160.SYLamOU11)	机构 集意律行									
呈交日期及时间 29/03/2023 14:03:32	电子存档交易参考编号 E1548000067									
电子付款交易日期及时间 -	电子付款交易参考编号 -									
电子付款方式 -										

项目	步骤	参考截图																																								
		 <p>交易摘要</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>案件编号</th> <th>案件类别</th> <th>付款项目</th> <th>费用 (港币)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>DCCJ 8/2023</td> <td>民事诉讼</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>以下文件已经上传</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>用途</th> <th>文件语言</th> <th>文件名称</th> <th>上传档案</th> <th>文件参考编号</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>以供审批草稿本</td> <td>中文</td> <td>扣押债务人财产令状</td> <td>扣押债务人财产令状.pdf[169.78KB]</td> <td>154890000161</td> </tr> <tr> <td colspan="6">草稿本先前版本的文件参考编号 -</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>以供审批草稿本</td> <td>中文</td> <td>便笺 [1号 扣押债务人财产令状所需文件]</td> <td>便笺.pdf[169.78KB]</td> <td>154890000172</td> </tr> <tr> <td colspan="6">草稿本先前版本的文件参考编号 -</td> </tr> </tbody> </table> <p>请储存或列印确认通知/付款收据, 作为你存档/付款的证明以及 (如有需要) 供随后退款之用。</p> <p>储存确认通知</p> <p>确认下载档案?</p> <p>关闭 下载</p> <p>Acknowledgement....pdf 开启档案</p>	编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)	1	DCCJ 8/2023	民事诉讼	-	-	编号	用途	文件语言	文件名称	上传档案	文件参考编号	1	以供审批草稿本	中文	扣押债务人财产令状	扣押债务人财产令状.pdf[169.78KB]	154890000161	草稿本先前版本的文件参考编号 -						2	以供审批草稿本	中文	便笺 [1号 扣押债务人财产令状所需文件]	便笺.pdf[169.78KB]	154890000172	草稿本先前版本的文件参考编号 -					
编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)																																						
1	DCCJ 8/2023	民事诉讼	-	-																																						
编号	用途	文件语言	文件名称	上传档案	文件参考编号																																					
1	以供审批草稿本	中文	扣押债务人财产令状	扣押债务人财产令状.pdf[169.78KB]	154890000161																																					
草稿本先前版本的文件参考编号 -																																										
2	以供审批草稿本	中文	便笺 [1号 扣押债务人财产令状所需文件]	便笺.pdf[169.78KB]	154890000172																																					
草稿本先前版本的文件参考编号 -																																										
<p>10.</p>	<p><u>认收讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</u></p> <p>按「首页」&gt;</p> <p>进入讯息匣&gt;</p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>讯息匣</p> <p>全部 已读 未读</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>标题</th> <th>日期/时间</th> <th>寄件者</th> <th>档案 @</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已收妥新电子提交</td> <td>14:03</td> <td>區城法院登記處</td> <td>479KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 执行令状已由法庭发出</td> <td>12:19</td> <td>區城法院登記處</td> <td>1010KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件</td> <td>12:13</td> <td>區城法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件</td> <td>12:10</td> <td>區城法院登記處</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p> <p>讯息详情</p> <p>&lt; 返回</p> <p><b>[DCCJ 8/2023] 已收妥新电子提交</b></p> <p>日期/时间 29/03/2023 14:03</p> <p>寄件者 區城法院登記處</p> <p>收件者 LAW\FIRMA.lfaou1</p> <p>本讯息旨在確認於2023年3月29日 14:03 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統進行的文件提交已順利完成 (電子存檔交易參考編號: E1548000067)。</p> <p>提交的文件獲接納後, 你將會收到確認訊息。</p> <p>請點擊附件連結以獲取認收通知及付款收據 (如有的話)。</p> <p>認收通知 - 電子存檔交易參考編號 E1548000067</p> <p>通知</p> <p>假如文件傳送的完成時間是在登記處的非辦公時間, 則 (a) 登記處下一個正常向公眾開放的時間, 或 (b) 登記處下一個為該文件相關的法律程序而開放的時間 (以較早者為準) 將被視為是該文件的接收時間。</p> <p>登記處的辦公時間</p> <p>星期一至五: 上午8時45分至下午1時及下午2時至5時30分</p> <p>星期六、日: 休息及公眾假日</p> <p>1个附件</p> <p>Acknowledg...pdf 479KB</p>	标题	日期/时间	寄件者	档案 @	[DCCJ 8/2023] 已收妥新电子提交	14:03	區城法院登記處	479KB	[DCCJ 8/2023] 执行令状已由法庭发出	12:19	區城法院登記處	1010KB	[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件	12:13	區城法院登記處	-	[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件	12:10	區城法院登記處	-																				
标题	日期/时间	寄件者	档案 @																																							
[DCCJ 8/2023] 已收妥新电子提交	14:03	區城法院登記處	479KB																																							
[DCCJ 8/2023] 执行令状已由法庭发出	12:19	區城法院登記處	1010KB																																							
[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件	12:13	區城法院登記處	-																																							
[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件	12:10	區城法院登記處	-																																							



项目	步骤	参考截图
11.	司法机构内部程序	司法机构内部审批后，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣便会有讯息
12.	<p><u>确认讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</u></p> <p>登入及进入讯息匣&gt;</p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p> 
13.	司法机构内部程序	<p>法庭就申请作出命令/指示以及批准草拟本后，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会有讯息</p> <p>[注：如文件发现有不妥之处，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会另有讯息。]</p>
14.	<p><u>作出命令/指示及草拟本已获批准的讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</u></p> <p>登入及进入讯息匣&gt;</p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p> 



项目	步骤	参考截图						
		<p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p>  <p>讯息详情 <span style="float: right;">画面编号: EXT-MSG-00002</span></p> <p>&lt; 返回</p> <p><b>[DCCJ 8/2023] 傳召出庭令／執行令狀／便箋的草擬本已獲法庭批准</b></p> <p>日期時間 29/03/2023 14:19 寄件者 區域法院登記處 收件者 LAWFIRMA.lfaou1</p> <p>本訊息旨在通知你，你於2023年3月29日14:03 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系统提交的草擬本文件 (電子存檔交易參考編號: E1548000067) 已獲法庭批准。</p> <p>隨文附上已獲批准的草擬本。請按以下步驟提交有關文件的清稿，以便我們作進一步處理。</p> <p>(i) 上載有關「令狀」的清稿時，請在「用途」一欄選擇「以供蓋章」，並提供此已獲批准的草擬本的文件參考編號(DRN)。</p> <p>(ii) 上載有關「便箋」的清稿時，請在「用途」一欄選擇「以供存檔」。</p> <p>就執行令狀而言，提交人應按照《區域法院規則》第46號命令第6(4)(a)條規則，於提交令狀以供蓋章時一同交出該令狀是就之而發出的判決／命令以及 (凡屬須取得許可者) 批予許可發出該令狀的命令。為此目的，請按合適情況提交附錄判決及／或命令文本的「函件」，並在「用途」一欄選擇「以供存檔」。</p> <p>請點擊附件連結以獲取有關已獲批准的草擬本。</p> <p>DCCJ 8/2023 - 於2023年03月29日提交的Writ of Fieri Facias, 扣押債務人財產令狀 - DRN:154890000161 DCCJ 8/2023 - 於2023年03月29日提交的Praecipe, 便箋 - DRN:154890000772</p> <p>2 個附件</p> <p>PDF DCCJ 8-202... .pdf 451KB PDF DCCJ 8-202... .pdf 451KB</p>						
15.	<b>使用电子存档功能以及重复第一步：输入案件编号</b>	重复项目 2 至 4 以进入电子存档功能，然后重复 <b>第一步：输入案件编号</b>						
16.	<p><b>上载文件</b></p> <p>a. 扣押债务人财产令状</p> <p>在「文件名称*」中选择「扣押债务人财产令状」</p> <p>[或其他合适的文件，例如 (土地) 管有令状 [俗称收楼令]]</p> <p>在「用途*」中选择「以供盖章」&gt;</p> <p>输入「获批准草拟本的文件参考编号*」&gt;</p> <p>[注：获批准草拟本的文件参考编号可于法院批准的草拟本找到。]</p> <p>在「文件语言*」中选择语言&gt;</p>	<p>第二步：上载文件</p> <p>上载以下三类文件：</p> <p>a) 扣押债务人财产令状 b) 便笺 c) 函件</p> <p><b>拟上载的第一类文件 - 扣押债务人财产令状</b></p>  <p>就现有案件提交文件 <span style="float: right;">画面编号: EFIL-CMC-000111</span></p> <p>1 输入案件编号 2 上载文件 3 确认资料及付款 4 认收</p> <p>注意 - 标有星号 (*) 的栏目均必须填写</p> <p>上载文件</p> <p>案件编号 DCCJ 8/2023</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>文件</th> <th>用途*</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td> <p>文件名称* 扣押债务人财产令状</p> <p>文件版本</p> <p>文件语言* --- 请选择 ---</p> </td> <td> <p>以供盖章</p> <p>获批准草拟本的文件参考编号* 154890000161</p> </td> </tr> </tbody> </table> <p>.....</p>	编号	文件	用途*	1	<p>文件名称* 扣押债务人财产令状</p> <p>文件版本</p> <p>文件语言* --- 请选择 ---</p>	<p>以供盖章</p> <p>获批准草拟本的文件参考编号* 154890000161</p>
编号	文件	用途*						
1	<p>文件名称* 扣押债务人财产令状</p> <p>文件版本</p> <p>文件语言* --- 请选择 ---</p>	<p>以供盖章</p> <p>获批准草拟本的文件参考编号* 154890000161</p>						





项目	步骤	参考截图
	<p>在「存档文件的一方*」及「存档文件所针对的一方」中剔选适当的方格&gt;</p> <p>按「上载」&gt;</p> <p>按「浏览档案」并选择文件&gt;</p> <p>[注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</p>	 <p>The screenshot shows a web interface for uploading documents. It includes sections for selecting the '存档文件的一方' (Party to be archived) and '存档文件所针对的一方' (Party against whom the document is filed), both with checkboxes for '第一被告人 Jolly Jolly' and '第一被告人 Lipz Lopus'. Below these are fields for '所需文件' (Required documents) and '上载档案' (Upload documents). A large dashed box contains the text '将档案拖放到此处 或 浏览档案' (Drag files here or Browse files) with a blue '浏览档案' button. At the bottom, there is a table titled '已上载文件' (Uploaded files) with columns for '文件名称' (File name), '类型' (Type), and '容量 (0 B)' (Capacity (0 B)), and a note '没有已上载文件。' (No files uploaded). '关闭' (Close) and '确定' (OK) buttons are at the bottom.</p>
<p>17.</p>	<p><b><u>上载文件</u></b></p> <p>b. 便笺</p> <p>「文件名称*」一栏已预选「便笺」&gt;</p> <p>「用途*」一栏已预选「以供存档」&gt;</p> <p>在「文件语言*」中选择语言&gt;</p> <p>在「存档文件的一方*」及「存档文件所针对的一方」中剔选适当的方格&gt;</p> <p>按「上载」&gt;</p>	<p><b><u>拟上载的第二类文件 - 便笺</u></b></p>  <p>The screenshot shows a form for uploading a '便笺' (Note). It includes a '文件名称' (File name) field with '便笺' selected, a '以供存档' (For archiving) dropdown, and a note '[1号 扣押债务人财产令状所需文件]' (File required for [1] No. 1 Order to Seize Debtor's Assets). Other fields include '文件版本' (File version), '文件语言' (File language) with a '--- 请选择 ---' dropdown, '存档文件的一方' (Party to be archived) and '存档文件所针对的一方' (Party against whom the document is filed) with checkboxes for '第一被告人 Jolly Jolly' and '第一被告人 Lipz Lopus', and '申请类别' (Application type) with '扣押债务人财产令状' (Order to Seize Debtor's Assets) selected. '上载档案' (Upload documents) and '上载' (Upload) buttons are at the bottom.</p>

项目	步骤	参考截图
	<p>按「浏览档案」并选择文件&gt;</p> <p>[注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</p> <p>重复项目 6 的步骤以预览已上载的文件。</p>	
18.	<p><b>上载文件</b></p> <p>c. 函件</p> <p>按「新增文件」&gt;</p> <p>在「文件名称*」中选择「函件」&gt;</p> <p>[注：夹附该令状是就之而发出的判决 / 命令的文本以及 (凡属须取得许可者) 批予许可发出该令状的命令的文本。]</p> <p>在「用途*」中选择「以供存档」&gt;</p> <p>在「文件语言*」中选择语言&gt;</p> <p>在「存档文件的一方*」及「存档文件所针对的一方」中剔选适当的方格&gt;</p> <p>按「上载」&gt;</p> <p>按「浏览档案」并选择文件&gt;</p>	<p><b>拟上载的第三类文件 - 函件</b></p> 

项目	步骤	参考截图																				
	<p>[注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</p> <p>重复项目 6 的步骤以预览已上载的文件。</p> <p>按「下一步」&gt;</p>																					
19.	<p><b>确认存档资料(续)</b></p> <p>如存档详情无误，按「付款」&gt;</p> <p>在「继续进行付款？」对话框中按「确定」&gt;</p> <p>如存档详情有误，按「返回」回到刚才的步骤更正输入的资料&gt;</p> <p>[注：页面将转换至对外支付服务供应商的网站以供缴款。成功付款后，页面将返回综合法院案件管理系统以进行项目 21 的第四步。]</p> <p>[注：付款功能不适用于有法律援助的诉讼方。]</p>	<p>第三步：确认资料及付款</p>  <p>就现有案件送交文件 <span style="float: right;">画面编号: EFIL-CMC-000112</span></p> <p>1 输入案件编号      2 上传文件      3 确认资料及付款      4 认收</p> <p>确认存档详情</p> <p>案件编号 DCCJ 8/2023</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>文件</th> <th>用途</th> <th>付款项目</th> <th>费用 (港币)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>文件名称 扣押债务人财产令状 文件版本 - 文件语言 中文</td> <td>以供盖章  获批准草拟本的文件参考编号 154890000161</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td colspan="5">.....</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>文件名称 函件 文件版本 - 文件语言 中文 存档文件的一方 第一原告人 Jolly Jolly 存档文件所针对的一方 - 上传档案 函件.pdf(169.78KB)</td> <td>以供存档</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">总金额: 港币 505.00</p> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="返回"/> <input type="button" value="付款"/> </p> <p style="text-align: center;">   <b>继续进行付款?</b>  <input type="button" value="取消"/> <input type="button" value="确定"/> </p>	编号	文件	用途	付款项目	费用 (港币)	1	文件名称 扣押债务人财产令状 文件版本 - 文件语言 中文	以供盖章  获批准草拟本的文件参考编号 154890000161	-	-	.....					3	文件名称 函件 文件版本 - 文件语言 中文 存档文件的一方 第一原告人 Jolly Jolly 存档文件所针对的一方 - 上传档案 函件.pdf(169.78KB)	以供存档	-	-
编号	文件	用途	付款项目	费用 (港币)																		
1	文件名称 扣押债务人财产令状 文件版本 - 文件语言 中文	以供盖章  获批准草拟本的文件参考编号 154890000161	-	-																		
.....																						
3	文件名称 函件 文件版本 - 文件语言 中文 存档文件的一方 第一原告人 Jolly Jolly 存档文件所针对的一方 - 上传档案 函件.pdf(169.78KB)	以供存档	-	-																		

项目	步骤	参考截图																																								
20.	<p><b>缴款</b></p> <p>选择一种「付款方法」后便可以使用「付款」键&gt;</p> <p>按「付款」&gt;</p>	 <p>网上付款服务</p> <p>服务类别: 司法机构网上付款服务          商户名称: 司法机构          电子存档交易参考编号: E1548000078          交易日期: 29/03/2023          总金额: 港币 505.00</p> <p>付款方式: <input type="radio"/> MasterCard <input type="radio"/> VISA <input type="radio"/> JCB <input type="radio"/> UnionPay <input type="radio"/> PPS 微信支付</p> <p>取消 付款</p> <p>请记录此交易参考编号或列印本页, 以备需要时查询付款状况。          按「付款」按钮, 在本页面跳转至确认页面前, 请不要离开本页, 否则你的交易可能无法完成。          商户名称只适用于信用卡付款方式。          「缴费立即网上购物服务」(「缴费灵」) 暂不支援于流动装置 (包括手提电话及平板电脑) 的浏览器所进行之交易。如欲以「缴费灵」付款, 请改为使用桌面电脑。          部分商户可能会收到系统故障的页面, 或需等待数分钟, 才能得到信用卡缴费系统的回应。若出现此等问题, 你可以稍后再试, 或转用「缴费灵」付款。如有不便, 敬请谅解。          于网上付款时, 不同发卡机构或会以不同的方式来核实持卡人的身份。如欲查询更多有关「Visa 验证」及「MasterCard SecureCode」服务的资料, 请与你的发卡机构联络。          网上付款的退款一般会按情况以支票、银行汇票或现金方式退回合适的案件讼方或法律代表。</p>																																								
21.	<p><b>认收</b></p> <p>按「储存认收通知」&gt;</p> <p>在弹出的「确认下载档案?」对话框中按「下载」</p> <p>按「开启档案」提取认收通知&gt;</p> <p>按「储存付款收据」&gt;</p> <p>在弹出的「确认下载档案?」对话框中按「下载」</p> <p>按「开启档案」提取付款收据&gt;</p>	<p>第四步：认收</p> <p>就现有案件送交文件</p>  <p>注意          假如文件传送的完成时间是在登记处的非办公时间, 则 (a) 登记处下一个正常向公众开放的时间; 或 (b) 登记处下一个为该文件相关的法庭程序而开放的时间 (以较早者为准), 将被当作是该文件的接收时间。</p> <p>认收通知</p> <p>呈交者: Miss Leung Siu Siu (1160.SYLamOU11)          呈交日期及时间: 29/03/2023 15:19:06          电子付款交易日期及时间: 29/03/2023 15:19:05          电子付款方式: 缴费灵</p> <p>机构: 巢意律行          电子存档交易参考编号: E1548000078          电子付款交易参考编号: C20230329000167</p> <p>交易摘要</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>案件编号</th> <th>案件类别</th> <th>付款项目</th> <th>费用 (港币)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>DCCJ 8/2023</td> <td>民事诉讼</td> <td>根据《法院程序 (电子科技) (区域法院) (电子费用) 规则》订明的程序费用 - 于执行令状或管有令状上盖章, 每份令状</td> <td>505.00</td> </tr> </tbody> </table> <p>总金额: 港币 505.00</p> <p>以下文件已经上载</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>用途</th> <th>文件语言</th> <th>文件名称</th> <th>上载档案</th> <th>文件参考编号</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>以供盖章</td> <td>中文</td> <td>扣押债务人财产令状</td> <td>扣押债务人财产令状.pdf[169.78KB]</td> <td>154890000183</td> </tr> <tr> <td></td> <td>获批准草拟本的文件参考编号 154890000161</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>以供存档</td> <td>中文</td> <td>便笺 [1号 扣押债务人财产令状所需文件]</td> <td>便笺.pdf[169.78KB]</td> <td>154890000206</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>以供存档</td> <td>中文</td> <td>函件</td> <td>函件.pdf[169.78KB]</td> <td>154890000217</td> </tr> </tbody> </table> <p>请储存或列印认收通知/付款收据, 作为你存档/付款的证明以及 (如有需要) 供随后退款之用。</p> <p>储存付款收据 储存认收通知</p> <p>确认下载档案?</p> <p>关闭 下载</p> <p>Payment Receipt ----.pdf 开启档案          Acknowledgement....pdf 开启档案</p>	编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)	1	DCCJ 8/2023	民事诉讼	根据《法院程序 (电子科技) (区域法院) (电子费用) 规则》订明的程序费用 - 于执行令状或管有令状上盖章, 每份令状	505.00	编号	用途	文件语言	文件名称	上载档案	文件参考编号	1	以供盖章	中文	扣押债务人财产令状	扣押债务人财产令状.pdf[169.78KB]	154890000183		获批准草拟本的文件参考编号 154890000161					2	以供存档	中文	便笺 [1号 扣押债务人财产令状所需文件]	便笺.pdf[169.78KB]	154890000206	3	以供存档	中文	函件	函件.pdf[169.78KB]	154890000217
编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)																																						
1	DCCJ 8/2023	民事诉讼	根据《法院程序 (电子科技) (区域法院) (电子费用) 规则》订明的程序费用 - 于执行令状或管有令状上盖章, 每份令状	505.00																																						
编号	用途	文件语言	文件名称	上载档案	文件参考编号																																					
1	以供盖章	中文	扣押债务人财产令状	扣押债务人财产令状.pdf[169.78KB]	154890000183																																					
	获批准草拟本的文件参考编号 154890000161																																									
2	以供存档	中文	便笺 [1号 扣押债务人财产令状所需文件]	便笺.pdf[169.78KB]	154890000206																																					
3	以供存档	中文	函件	函件.pdf[169.78KB]	154890000217																																					

项目	步骤	参考截图																												
22.	<p><b>认收讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</b></p> <p>按「首页」&gt;</p> <p>进入讯息匣&gt;</p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>讯息匣 <span style="float: right;">畫面編號: EXT-MSG-00001</span></p> <p>全部 已讀 未讀</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>標題</th> <th>日期/時間</th> <th>寄件者</th> <th>檔案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr style="border: 2px solid red;"> <td>[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交</td> <td>15:19</td> <td>區域法院登記處</td> <td>981KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交</td> <td>11:44</td> <td>區域法院登記處</td> <td>482KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 傳召出庭令/執行令狀/便箋的草擬本已獲法庭批准</td> <td>11:25</td> <td>區域法院登記處</td> <td>903KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件</td> <td>11:15</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交</td> <td>11:02</td> <td>區域法院登記處</td> <td>478KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 53/2023] Document(s) Filed / Lodged</td> <td>28/03/2023</td> <td>Court Registry, District Court</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p>  <p>讯息详情 <span style="float: right;">畫面編號: EXT-MSG-00002</span></p> <p>&lt; 返回</p> <p><b>[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交</b></p> <p>日期/時間: 29/03/2023 15:19          寄件者: 區域法院登記處          收件者: LAWFIRMA.lfaoul</p> <p>本讯息旨在確認於2023年3月29日 15:19 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統遞交的文件提交已順利完成 (電子存檔交易參考編號: E1548000078)。</p> <p>提交的文件獲接納後, 你將會收到確認訊息。</p> <p>請對舉件進行以備記錄通知及付款收據 (如有的話)。</p> <p>認收通知 - 電子存檔交易參考編號 E1548000078          付款收據 - 電子付款交易參考編號 C2023029000187</p> <p>通知</p> <p>假如文件傳送的完成時間是在登記處的辦公時間, 則 (a) 登記處下一個正常的公眾開放的時間, 或 (b) 登記處下一個為該文件相關的律程序而開放的時間 (以較早者為準) 將被視為是該文件的接收時間。</p> <p>登記處的辦公時間</p> <p>星期一至五: 上午8時45分至下午4時及下午2時至5時30分          星期六、日: 休息          及公眾假期</p> <p>2 個附件</p> <p>PDF Acknowleg...pdf (481KB)          PDF Payment Re...pdf (481KB)</p>	標題	日期/時間	寄件者	檔案	[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交	15:19	區域法院登記處	981KB	[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交	11:44	區域法院登記處	482KB	[DCCJ 8/2023] 傳召出庭令/執行令狀/便箋的草擬本已獲法庭批准	11:25	區域法院登記處	903KB	[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件	11:15	區域法院登記處	-	[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交	11:02	區域法院登記處	478KB	[DCCJ 53/2023] Document(s) Filed / Lodged	28/03/2023	Court Registry, District Court	-
標題	日期/時間	寄件者	檔案																											
[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交	15:19	區域法院登記處	981KB																											
[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交	11:44	區域法院登記處	482KB																											
[DCCJ 8/2023] 傳召出庭令/執行令狀/便箋的草擬本已獲法庭批准	11:25	區域法院登記處	903KB																											
[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件	11:15	區域法院登記處	-																											
[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交	11:02	區域法院登記處	478KB																											
[DCCJ 53/2023] Document(s) Filed / Lodged	28/03/2023	Court Registry, District Court	-																											
23.	<p><b>司法机构内部程序</b></p>	<p>司法机构内部审批后, 发送人的综合法院案件管理系统讯息匣便会有讯息</p>																												
24.	<p><b>确认讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</b></p> <p>登入及进入讯息匣&gt;</p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>讯息匣 <span style="float: right;">畫面編號: EXT-MSG-00001</span></p> <p>全部 已讀 未讀</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>標題</th> <th>日期/時間</th> <th>寄件者</th> <th>檔案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr style="border: 2px solid red;"> <td>[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件</td> <td>15:28</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr style="border: 2px solid red;"> <td>[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件</td> <td>15:28</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交</td> <td>15:19</td> <td>區域法院登記處</td> <td>981KB</td> </tr> </tbody> </table> <p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p>  <p>讯息详情 <span style="float: right;">畫面編號: EXT-MSG-00002</span></p> <p>&lt; 返回</p> <p><b>[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件</b></p> <p>日期/時間: 29/03/2023 15:28          寄件者: 區域法院登記處          收件者: LAWFIRMA.lfaoul</p> <p>本讯息旨在確認於2023年3月29日 15:19 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統遞交的文件 (電子存檔交易參考編號: E1548000078) 已獲接納提交。</p> <p>DCCJ 8/2023 - Writ of Fieri Facias, 扣押債務人財產令狀 - DRN:154890000183          DCCJ 8/2023 - Praecepte, 便箋 - DRN:154890000206</p> <p>如文件要求法庭作出裁定或給予批准, 我們將於適當時候通知你有關結果。</p>	標題	日期/時間	寄件者	檔案	[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件	15:28	區域法院登記處	-	[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件	15:28	區域法院登記處	-	[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交	15:19	區域法院登記處	981KB												
標題	日期/時間	寄件者	檔案																											
[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件	15:28	區域法院登記處	-																											
[DCCJ 8/2023] 已存檔/提交文件	15:28	區域法院登記處	-																											
[DCCJ 8/2023] 已收妥新電子提交	15:19	區域法院登記處	981KB																											

项目	步骤	参考截图																																
		<p><b>讯息详情</b> <span style="float: right;">画面编号: EXT-MSG-00002</span></p> <p>&lt; 返回</p> <p><b>[DCCJ 8/2023] 已存檔 / 提交文件</b></p> <p>日期时间 29/03/2023 15:28 寄件者 區域法院登記處 收件者 LAWFIRMA.lfaou1</p> <hr/> <p>本讯息旨在確認於2023年3月29日 15:19 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統提交的文件 (電子存檔交易參考編號: E1548000078) 已獲接納呈交。</p> <p>DCCJ 8/2023 - Letter, 函件 - DRN:154890000217</p> <p>如文件要求法庭作出裁定或給予批准, 我們將於適當時候通知你有關結果。</p>																																
25.	<p><b>司法机构内部程序</b></p>	<p>发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会有讯息, 附载发出的盖章文件</p> <p>[注: 如文件发现有不妥之处, 发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会另有讯息。]</p>																																
26.	<p><b>已发出盖章文件的讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</b></p> <p>登入及进入讯息匣&gt;</p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p> <p><b>讯息匣</b> <span style="float: right;">画面编号: EXT-MSG-00001</span></p> <p>全部 已读 未读</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>标题</th> <th>日期时间</th> <th>寄件者</th> <th>档案 #</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 執行令狀已由法庭發出</td> <td>15:33</td> <td>區域法院登記處</td> <td>1009KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已存檔 / 提交文件</td> <td>15:28</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已存檔 / 提交文件</td> <td>15:28</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已收受新電子提交</td> <td>15:19</td> <td>區域法院登記處</td> <td>981KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 傳召出庭令 / 執行令狀 / 便箋的草擬本已獲法庭批准</td> <td>14:19</td> <td>區域法院登記處</td> <td>903KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已存檔 / 提交文件</td> <td>14:13</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 8/2023] 已收受新電子提交</td> <td>14:03</td> <td>區域法院登記處</td> <td>479KB</td> </tr> </tbody> </table> <p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p> <p><b>讯息详情</b> <span style="float: right;">画面编号: EXT-MSG-00002</span></p> <p>&lt; 返回</p> <p><b>[DCCJ 8/2023] 執行令狀已由法庭發出</b></p> <p>日期時間 29/03/2023 15:33 寄件者 區域法院登記處 收件者 LAWFIRMA.lfaou1</p> <hr/> <p>本讯息旨在確認於2023年3月29日 15:19 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統提交的執行令狀 (電子存檔交易參考編號: E1548000078) 已發出。</p> <p>請點擊附件連結以獲取該 (等) 盖章文件。</p> <p>DCCJ 8/2023 - Writ of Fieri Facias, 扣押債務人財產令狀 - DRN:154890000183 DCCJ 8/2023 - Writ of Fieri Facias, 扣押債務人財產令狀 - DRN:154890000183</p> <p>如需執達主任執行令狀, 請前往司法機構入門網站登入註冊用戶帳戶, 利用「執達事務組相關服務」&gt;&gt;「執行與送達」功能提交有關請求並應付所須的執達主任按金。</p> <p>2 個附件</p> <div style="display: flex; gap: 10px;"> <div>PDF DCCJ 8-202... .pdf 488KB</div> <div>PDF DCCJ 8-202... .pdf 522KB</div> </div>	标题	日期时间	寄件者	档案 #	[DCCJ 8/2023] 執行令狀已由法庭發出	15:33	區域法院登記處	1009KB	[DCCJ 8/2023] 已存檔 / 提交文件	15:28	區域法院登記處	-	[DCCJ 8/2023] 已存檔 / 提交文件	15:28	區域法院登記處	-	[DCCJ 8/2023] 已收受新電子提交	15:19	區域法院登記處	981KB	[DCCJ 8/2023] 傳召出庭令 / 執行令狀 / 便箋的草擬本已獲法庭批准	14:19	區域法院登記處	903KB	[DCCJ 8/2023] 已存檔 / 提交文件	14:13	區域法院登記處	-	[DCCJ 8/2023] 已收受新電子提交	14:03	區域法院登記處	479KB
标题	日期时间	寄件者	档案 #																															
[DCCJ 8/2023] 執行令狀已由法庭發出	15:33	區域法院登記處	1009KB																															
[DCCJ 8/2023] 已存檔 / 提交文件	15:28	區域法院登記處	-																															
[DCCJ 8/2023] 已存檔 / 提交文件	15:28	區域法院登記處	-																															
[DCCJ 8/2023] 已收受新電子提交	15:19	區域法院登記處	981KB																															
[DCCJ 8/2023] 傳召出庭令 / 執行令狀 / 便箋的草擬本已獲法庭批准	14:19	區域法院登記處	903KB																															
[DCCJ 8/2023] 已存檔 / 提交文件	14:13	區域法院登記處	-																															
[DCCJ 8/2023] 已收受新電子提交	14:03	區域法院登記處	479KB																															

司法机构内部程序